

Szerkesztőség:

Petőfi-utca 1. szám II. emelet.
Börmentő leveleket csak ismert
kéztől fogadunk el.

Kiadóhivatal:

Petőfi-utca 1. sz. (Ungorleider Albert
könyvnyomdájában.)

Hirdetések díjmárási marint.

Egyes szám 5 kr., ünnep-és vasár-
nap utáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Table with subscription rates: Helyben hához hordva. Egész évre 12 frt, Fél évre 6 frt, Negyed évre 3 frt, Egy hónapra 1 frt.

Table with postal rates: Vidékre postán küldve: Egész évre 14 frt - kr., Fél évre 7 frt - kr., Negyed évre 3 frt 50 kr., Egy hónapra 1 frt 20 kr.

Hirdetéseket helyben fizetendő. Százalékot nem adunk.

Benningsen kinevezetése.

Arad szept. 1.

Az új német császártól senki sem
vitathatja el, hogy szerencsés amaz
eszköz megválasztásában, melyek a német
állam hajónak biztos vezetéséhez ki-

Mint minden önállóan gondolkozni
tudó és önállóan cselekedni kívánó ál-
lamférfi, ő is sok szigorú megróváásra
talál az ellenzék soraiban, a hol igen
természetesen mindig csak a szálkát

Benningsen tudvalevőleg
a nemzeti szabadelvű párt egyik vezér-
tartója lévén, fel nem tehető, hogy a
neki felajánlott állást szabadelvűsége

Igy fogjuk mi fel Benningsen kine-
vezetését, s tartozunk annak olyan
jelentőségét tulajdonítani, mint a milyet

A hercegprímás tövédelmi. E czim
alatt alapos kritika alá veti a „Magyar
Pedagógiai Szemle” czimű szakfolyóirat
Simor hercegprímásnak Szent István nap-
jára közzétett levelét, melyben a bíboros

Elvételeiből kiemeljük a következőket:
Az 1885. decz. 23-án 7079. szám alatt ki-
adott néni bizniet utasítja a felügyeleti
joggal megbízott kir. tanfelügyelőket, hogy

Ezután a kir. tanfelügyelő jogai részle-
tesítetnek. A 6. §. a kir. főigazgató (most
tanfelügyelő) hatalmába a vizsgálat ide-
jének kitűzésére. Döntő s egyszerűsind a

Megjegyzendő, hogy a jelzett szabály-
rendelet épen a rom. kath. és gör. kath.
tanítóképző intézetek számára adatott ki, s

A bécsi kereskedelmi kamarának leg-
ujabbban megjelent és az osztrák kereske-
delmi miniszteriumhoz intézett jelentése,
mely Alsó-Ausztria ipar-, kereskedelmi és

hogy a verseny munkánál nemcsak az anyag
legyen magyarországi, hanem a gyáros is
kimentassa magyar honosságát, majdnem tel-
jesen kizárja az osztrák konkurrensekét.

A borkivitel érdekében a kereskedelmi
ellenrendszabályokat két. Matlekovics Sándor államtitkár
előnléte mellett. Az anketben, mely az

A Matlekovics államtitkár megnyitotta
az elnök és kijelűti, hogy az élelnek
szólja nem szoríthatók csak arra, hogy a

anyait sikerült megtudnom, hogy csak azon
hölgy lehet győztes, a ki minden bizonynal
„ilyen lesz ugyan, de versenyzni nem fog,

Külföld.

Szerbiában az ellenzéki pártok köré-
ben fokozott mozgékonyaság észlelhető. A
lakosság köréből érkezett levelek szemlá-
tomást szaporodnak a radikális lapokban,

A párisi német követtség palotájában
történt merénylet előreláthatólag nem fog
kellemetlen diplomáciai fejtevésként fel-
idézni Német- és Franciaországok közt,

utózáin senkit, sem pedig a német birodalmi
alattvalóknak nem volt okuk semmiféle zak-
latás vagy bántalmaztatás miatt panas-
zkodni, Párisban épp oly kevéssé, mint a vi-

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(Szeptember 2.)

A mi kimaradt a programmból.

(Kározzolat.)

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —
A n. é. közönség, ha mulatni megyen,
mindig számít valamely meglepetésre, mi

Vegyük például a családapát, ki leá-
nyát bába kell hogy vigye, midőn a díszes
meghívót kapja s az ünnepek sorrendjét

— Elme gyünk mindenesetre, elme gyünk
a bába az ünneplésre, mert ott jól fogunk
mulatni.

— Hoznan tudod te kis bohó? Ki
tudja mit ér az a mulatság?
— En tudom kedves anyám, nézze
csak a táncosrend mily gyöyösen van össze-

egyszerű toletben megjelenni” — ott a
sorok között ő is olvas valamit, a mi on-
nan kimaradt, demert bizonyos, hogy meg

Ezen programmon kívüliségek mind
alakban és minő hatásban jelentenek tény-
leges állapotokban, az mindig esélyektől

Elárulom, tudja meg mindenki, hogy a
„Kelemen” meg a „torna-ünnepélyen” sem
fog csak az történni, ami ott a programmba

En el nem hagynám az alvilágot,
„Amor” az égi paradicsomot, ha bizton
nem tudnánk, hogy mily sok meglepetés

Az ünnepléyen lesznek „mértkőzések”
melyek élet-halál közt vitatnak, de csak
akkor lesznek láthatók, midőn egy-egy baj-
nok „elesik.”

— Az „Eria” almáért való verseny a Ke-
lemen-ünnepélyen fog már lezajlani, meg
pedig a „színházban;” hol titokban lesz

— Végre a programmon kívüliségek leg-
utolsó pontja a „barátságért való verseny,”
melyen mindenki részt vehet s jutalma lesz,

— Vannak titkok, a miket böb, ha
nem ismerz. Nem előzgel meg bizonyga-
tással? Tekints reám. Kétkedel benne,

— Nem kétkedem, látom nagyon szo-
moru vagy. Anyám nincs egyéb vágyam,

— Nem kétkedem, látom nagyon szo-
moru vagy. Anyám nincs egyéb vágyam,

Monte-Carloi történet.

(Angol regény egy kötetben.)

— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: —

(39. folytatás.) LOTUSZ.

HUSZONHARMADIK FEJEZET.

Mrs. Kilyth gyónása.
— Végül! — válaszolt Mrs. Kilyth
durván. De ha bebizonyítom neked, hogy

— Jól betanultad leokédet anyám,
— felelt Helena göröcs névvel. E pél-
dákát már felidézted előttem, azonban nem

— Helena, — mondá — ezek nem
árványok, hanem borzasztó való. Mikor nekéd
ad mondtam, hogy nyugalmam és biztonsá-

— Vannak titkok, a miket böb, ha
nem ismerz. Nem előzgel meg bizonyga-
tással? Tekints reám. Kétkedel benne,

Mrs. Kilyth haborított és szeméi révé-
deve tekintettek körül.

— Miként vagy az ő hatalmában? —
ismétlé Helena.

— Pénzzel! — ismétlé a fiatal leány
véghetetlen megkönnyebbüléssel. — Ez az
egész?

— Nagy összeg, több mint pénz, mit ő
lassanként kölcsönözött nekem; váltók van-
nak kezében, miket megemmisit az a nap,

— Es te hiszolgálnál engem egy uszo-
rásnak! — kiáltott fel Helena megvető
gunnyal. — Nyugodj meg anyám, kevés

— Helena — mondá — te még nem
tudsz mindent.

— Csak tovább. Most már nem félek
többé.

— Levelakat bir tölem, melyek on-
gem nagyon is végtelen kompromittál-
hatnak.

sem törődő papellár agítatoroknak, Franciaország mulhatatlanul az elzeteltség és — ha szabad e szót használni — a veszté- zárólól állapotába fog jutni, a mely eredményekben talán nem sokkal lesz jobb egy elvesztett hadjáratnál.

## Legujabb posta.

— Az elhunyt Vilmos császár hátra- hagyott feljegyzései között csak a máso- dik részben vannak oly részletek, melyek a politikára vonatkoznak. Ez a fejezet 1886. december 31-én éjfélkor kelt s így hang- zik: „Hajlamom ellen, mely megalkodás- sal koronáztattam meg magamat, hogy Po- rozországban a földi hatalom új intézmé- nyeit, melyek annak időre kell, hogy szá- rladul fennálljanak, a jelenben megalapít- sam. Ez az én lelkiismeretes meggyőződés- sem vezényelt a nehéz harozokban, amelye- ket azokkal az új institutiókkal évek hosszú sora óta folytattam. Ezek a küzdelmek mé- lyen megrendítettek, mert kitartást kellett tanúsítanom az ellentétásban azon sztra- zos támadások ellenében, melyeket azon földi hatalom ellen intéztek, melyet kezem- ből ki nem bocsáthattam, ha csak Po- rozország történelmével ellenkező szellem- ben eselkedni nem akartam. Megbecsölök mindazoknak, a kik tudatosan és öntudatlan- ul lelkiismeretes meggyőződésben táplá- lánt szándékimmal a haza javának érdeké- ben ellentételt tanúsították, hogy a korona hatalmát kisebbsétek és a poroszok szívé- től elillegentessék. De utóaim soha se fe- ledjék el, hogy olyan idők is lehetségesek voltak, mint az 1861-iki és 1866-iki.”

— A berlini Unnepélyességekről táv- írják aug. 31-iki keltevel: A diszebédnél, melyre 170 meghívót bocsátottak ki, a császár királyné, a svéd király, Károly Lajos főherceg és a mecklenburgi nagyherceg a császártól jobbra, Mária Terézia főhercege- asszony, a császár király és a mecklenburgi nagyhercegné a császártól balra ültek. Oszkár svéd király felköszöntötte az új- szült ceszesemőt. — A svéd király Vilmos császárral, délután háromnegyed 5 órakor Berlinbe jött. — Délután egy negyed 6 óra- kor a „bársfák alatt” az egyetem előtt ment végbe a zászló-szalagok átadás- sa az első gárda-erred első százada, valamint a 2. és 3. gárda-erred és a gárda-lövész-er- red részére, melyeknek a császár, trónra- lépte előtt parancsnoka volt. Vilmos császár először jelent meg a csapatok által képezett négyoszlopban s ellovagolva a csapatok aro- vonala előtt, beszédet intézett hozzájuk, melyben körülbelül a következőket mondá: A zászló-szalagok adományozásával különös megtiszteltetésben akartam részesíteni azo- kat a csapatokat, melyeknek vezényletével dicső nagyatyúk uralkodása alatt megbiz- zattam. Egyedül ti, az itt levő csapatok, voltatok azok — folytatta beszédét a császár — melyek atyám mint császár látott. Mindnyájan fíjdalomtelt szívvel emléksznék vissza arra a napra, midőn e dandár abban a megüsteltetésben részesült, hogy Frigyes császár elé vezényeltetett. Ennek emlékére szentelem ez ezrednek e szalagokat és re- mélem, hogy az ezrednek meg fogják tudni

Nem volt többé a leszállott, megféleml- lített bünsz asszony, hanem a megszé- szentelt anya, mely gyermeke védelmére szállott. Most már nem kellett őt többé unszolni a tökéletes gyónásra. Kibontakozott leánya öleléseiből, fellélt és emelt fölvet tett ne- hány lépést a szobában. Aztán leült. He- lena fájdalommal nézte. Hosszu szünet állott be. Mrs. Kilyth tekintete ez ürbe me- revedett: borzasztó és vad volt ez a tekin- tet, mintha visszanézne végtelen nyomor és fájdalomra. Helena sóhaja ismét visszah- vonta anyját a jelenbe. Röviden és rekedt hangon mondá: Midőn Calette észrevette, hogy a méreg hiányzik neki, tudta, gondol- lom, mi célra veddőt el. És azt hiszem, hogy ő adta ide szekrényének kulcsát, mert tudta, hogy megakarom mérgezni Panót és mert nőül ohajította Varunát. Akkor én ezt nem tudtam, de ma hiszem.

— Egy bűntény! Minő bűntény? O Isten, anyám ne hagy tovább bizonytalan- ságban!

— Helena megragadta anyja karját és kényszerítette, hogy félrelessen arcazt fel- emelje. De a másik pillanatban Mrs. Kilyth ismét elrejté azt és mintha a szavak egy borzasztóan győltört szívből jönnének fel, mondá:

— Fano Emanuel megmérgezték és én voltam az, a ki őt megölte.

A szerencsétlen asszony ezután ismét térdre borulva átkarolta leánya lábait.

## HUSZONNEGYEDIK FEJEZET.

### Helena enged.

Helena halálisan elsápadt; a kái mo- zogtak, de nem voltak képesek egy szót is kiejteni, és e máskor oly bájos arcza a fel- ismerhetetlenség eltorzult. A remélt meg- bűntötta érzelmét és egy pillanatig köré látszott változni.

Azonban a szeretet legyőzte az undort; letérdelt és felemelte az alakot, mely egy- szerre őregnek és fonyadtak látszott, kar- jaiba vette és fiatal szívére szorította mi- alatt szeméi égi gyöngyökben ragyogtak.

— Anyám, — suttogá, — mondj meg mindent; mondj el mindent, mi a szívedet nyomta, ez vigasz és megkönnyebbülés lesz nekod. Oh te szegény anyám ne rettegj vissza tőlem. Nézd, fogva tartlak és nem hagyjak el soha. Nem vagyok bírád, hanem

örizni a zászlók becsületét.” Erre a Vil- mos császár palotájából hozott s új sza- lagokkal feldíszített zászlókat kiosztották az ezredek között.

## „ARADI KÖZLÖNY”

(Megjelen mindennap.)  
Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:  
Egy évre 12 — kr  
Fél évre 6 — „  
Negyed évre 3 — „  
Egy hóra . . . . . 1 — „

Vidékre szétküldve:  
Egy évre 14 frt — k  
Fél évre 7 — „  
Negyed évre 3 — 50 „  
Egy hóra . . . . . 1 — 20 „

Felkérjük lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése július végén lejárt, hogy az előfizetést a lehető legelőbb megújítsák, nehogy a lap szét- küldésében fennakadás álljon be.

Az „Aradi Közlöny”  
kiadóváltala.

## NAPTÁR.

Szeptember 2. Vasárnap, Romai katolikus naptár: A. 15. Örn. Protest. naptár: A. 4. Tr. Abs. Görög-orosz naptár: (augustus 21.) B. 10. Tádé. Nap két 5 óra 20 percek, nyugszik 6 óra 38 percek.

Szeptember 2. Az aradi hadastyán egyet közgyűlése délután 2 órakor a városban.

Szeptember 7. és 8. Kelemen ünnepe Aradon, Csanádpalotán és Makón.

Szeptember 8. és 9. Országos tornaünnepe Aradon.

— „A Kőcsay könyvtár” kedden és szombaton délután 3—4 és pénteken délelőtt 11—12 óra közt hasznáható.

## HIREK.

### Arad és vidéke.

— Az „Aradi Közlöny” szerkesztősége, májól fogva lapunknak a Petőfi-utca 1. szám alatt lévő nyomda helyiségeivel egy épületben van, balra a második emeleten.

— Fábán László főispán, Ormós Péter alispán és Dálnoky Nagy Lajos dr. főispán titkár ma vasárnap a járási főszolgabíróknál eszközöndő hi- vatálvizsgálat megjelése végett a vidékre rándulnak, a czuttal a nagymagyar, bor- rosebési és borosjenői járással látogat- ják meg.

— Egy szép meghívó. „A Magyaror- szági tornaegyletek szövetsége” közgyűlést s ezzel kapcsolatban II. országos tornaün- nepélyt, mint már több ízben jelentettük, f. é. szeptember 8-án és 9-én Aradon tartjz meg. Az ünnepekre az aradi tornaegylet elnöksége Robitszék Agost, Sa- lai Béla és Nagy Sándor aláírásával a sajtót is meghívta s a szép meghívó- ból idézzük a következőket: „A magyar sajtó mindig éber figyelemmel kísérté a magyar

gyermeked, tulajdonod, nem hagyják el soha, nem fordulok el tőled soha. Bármint is tettél, nem változtathat ezen semmit; a legundorabb büntény sem alakítana át en- gem. . . Oh anyám, gondolj a Szent Százra, gondolj istea kegyére és jóságára — és én kemény legyek irántad? Elfor- dulnék tőled? Gyóntál anyám, megkaptad a feloldást.

— Nem, — suttogá a szegény asszony — sohasem gyóntam istennek, sohasem mondtam el egy papnak. Titkomat nem ismeri senki, Czaletten kívül.

— Anyám, gondolj arra, — folytató Helena egy vizsgálató anygal hangjával, — gondolj arra, hogy istenre bizzad gon- dat; gondolj a boldogságra, mit a megbá- ná és bocsánat fog előidézni; gondolj az új bűn és nyomor nélküli életre.

— En nem vagyok bűnbánó, Helena. Sokáig örvendtetem és csak éjnek idején reszköttem, mikor a kárhözottak lelkei léptek ágyamhoz és mondák: Te egyik vagy közülük, te gyilkos vagy!

Ember feletti erővel nyomta el Helena a borzadályt és szorosabban fűzte karját a bűnsz asszony körül, a ki szaggatott sza- vakban folytató gyónását:

— Midőn tisztában kezdtem látni, fel- világosodás jött reám és tudtam, hogy én az orozslány anyamójára, megmentetnem gyermekemet. Mi voltam én? Egy anya, ki- nek tehetetlenül kellett néznie, mint alá- zták, bántalmazták, kinozzák szeretőit gyer- mekét. . . .

— Oh anyám, — suttogá Helena vérző- szíval, — nagyon kemény, nagyon ke- serű volt.

— Varunát! szép gyöngyöm, kinek lá- bainál hiába könyörögtek hercegek; ismer- tem, sokkal büszkébb, semhogy panaszo- dott volna, inkább ösztöretette magát, de nem hajlott volna. . . . A gyermek meg- született — a nyomor és fájdalom gyümö- lőse — és én azt mondtam, vajjon igazságos-e, hogy ez így legyen és hogy az ártatlanok szenvedjenek a gonoszokért?

Mialatt beszélt, változás történt Mrs. Kilythtel; sorrendbe előtérbe léptek az érzelmek és idokod, mik akkor vezényelték.

(Folytatása következik.)

nemzetnek a tornász terén való mozgal- miatt s batorit, buzdító szavát gyakran fel- emelte a magyar testgyakorlás érdekében, mert abban a nemzet legfőbb kincsének, a közepéjéért ápolásának egyik hatalmas tén- yezését látta. Az ország fővárosából és a vidékről letelepedésével készülnek a tornász- bajnokai, hogy meggyőzzék a nagy közönsé- get arról, hogy Magyarország fial még nem sajnultak el s a magyar nemzet még ma is képes „párducos ősei” nyomdokaiba lépni s csak akarni kell, hogy Európa művelt népeivel a tornász terén is kiállja a ver- senyt. Az aradi ünnepe nem csupán az abban résztvevő tornászok ünnepe, hanem az egész nemzeté, mert a tornász immár nemzeti ügy, melyet a legelőbb magyar ember a koronás király is legmagasabb figye- mére méltat s meleg érdeklődéssel kísér. Ezen nemzeti ünnepekre teljes tisztelettel hívjuk meg t. Szerkesztő urat, azon remé- nyünknek adván kifejezést, hogy a magyar tornászok eme szép ünnepején t. Szer- kesztő ur bucsajja képviselőjében szin- tén részt veendő.

— Mészáros Tivadar aradi törvény- széki jegyző algyűlésnévzetetett ki a ka- rászabesi kir. ügyészséghez. A menyire örvendünk előmenetelének, annyira sajnál- juk Aradról távozását, a hová kinevezetése után néhány héttel egy szép asszonyt hozott a fővárosból, s közel két évi itt tartózkodá- suk alatt nagy mértékben bírták az arad- társaság rokonszenvét.

— Országos tornaünnepe Aradon. A folyó szeptember hó 8-án és 9-én Arad- on megtartandó országos tornaünnepe előreláthatólag igen szépen fog sikerülni. Mint már volt alkalmunk említeni, eddig körülbelül 150 tornász jelentkezett részvé- telre. Az ünnepeket fényes nagyban emelni fogja azon körülmény, hogy Fábán László főispán és Ormós Péter alispán a díszelőadások és védnökséget szívesek voltak ellátni. S a l a c z Gyula pol- gármester e tisztséget családja gyászára való hivatkozással nem vállalta el, azon- ban készségesen megígérte a rendezősé- nek a városi hatóság támogatását. A torna- ünnepeket szeptember hó 8-án délután 4 órakor fog megtartani a városliget mögötti vásártér- en épített nagy díszes pavilonban.

Az ünnepek sorrend- jét következőképpen állapították meg: I. Üdvözlés. 2. Felvonulás. 3. Szabad- gyakorlatok. 4. Általános tornász csapa- tokban. 5. Aeronyornászás. 6. Mintacsapa- tok szertornászása. 7. Szabad tornász nyu- totok. 8. Koszorúk kiosztása. — H e l y i r a k a k : Ulshely az első sorban 1 frt, második sorban 80 kr, harmadik sorban 60 kr, állóhely 40 kr.

Fábán László főispán és Or- mós Péter alispán, mint díszelőadók védnöksége alatt működő n a g y b í z o t t s á g : Dr. Sallay Béla elnök, Hegedűs Sándor szövetségi elnök, dr. Ro- bitszék Agoston elnök, Nagy Sándor titkár, Krenedics Gyula szövetségi titkár, Apor Gyula pénztárnok. B i z o t t s á g i t a g o k : Dr. Adler Lipót, Avarffy Fer- denz, Alexics György, Bokelberg Ernő, dr. Báosy Béla, Goldfeld Jakab, Hász Sándor, Heinrich Sándor, dr. Hamvas Károly, Illmann Ottó, Kun Gyula, dr. Kell Lipót, Konsitzky József, Kriványi Krivány János, Kneffel Lajos, Körményes József, Lendvai Sándor, Lászka Lajos, Lányi Mór Leopold Zsig. Martiny Gyula, Mészáros László, dr. Mandl Vilmos, dr. Nemes Zsig- mond, Prokopp Odón, Probst Mihály, Pályi Pál, Pollák Vilmos, ifj. Zombory Rónay János, dr. Rosenber Miksa, Ro- senberg B. Béla, Rodenich József, Raus- berg Zsigmond, Révész Adolf, Reizinger, Samu, dr. Simon Akos, Störck Gusztáv, dr. Steinitzer Pál, Sármeczy Endre, dr. Sohuster Henrik, Schwartz Izsó, Schwartz Armin, Szakunzeics Kornél, Szilárd Győző, Schröd György, Tóth Gerő, Telmányi Emil, Ursitz Vilmos, dr. Vetscy István, Winter Adolf, Wágner Agoston, Wágner Rezső, Weisz Izidor.

— A Kelemen ünnepekre a csanád- megyei rendező-bizottság külön meghívót bocsátott ki. A makói díszelőadás pro- grammja egyezik az aradival. A helyárak Makón a következők: Páholy 8 frt. Kör- szék 2 frt. Tánulásszék 1 frt 50 kr. Föld- szint 1 frt. Karzat 50 kr. Előadás után díszlakoma a kaszinó teremben. Egy terít- kő ára 2 frt. A résztvevők kérésnek eb- bel szándékokat folyó évi szeptember hó 4-ig a rendező-bizottságnál Makón (megye- ház) bejelenteni.

— Színház bérelt. M o s o n y i szingargató mai lapunkban közli előlege- szini jelentését és tudomására hozza a köz- zönségnek, hogy béreltet előjegyezni már lehet a színházi irodában naponként 10 órá- tól 12-ig. Felkéri különösen a tavalyi bérlő- ket, hogy a béreltet névvel előjogait ér- vényesítik, mert e joguk f. hó 15-én el- fog ényészni. Ajánljuk az igazgató felhí- vását a közönség figyelembe.

— Esküdtek 1889-re. Az aradi esküd- tek névsorát az 1889. évre tegnap délután 5 órakor S a l a c z Gyula polgármester előkötlete alatt tartott ülésen sorolta ki és állapította meg végleg az illetékes bizottság. A beosztás a következőképpen történt:

E l s ő o s t á l y e s k ü d t e i : Bing Vilmos, Kabdebo János, Dengl Károly Krispin József, Parocz Gyula, Kocsis Lajos, Haek Frigyes, Páris Lajos, Rozenberg Miksa, Takácsy Sándor, Tenner Armin, Turay Antal, Weisz Sándor, Záray Odón, Némethy Károly, Schwáb Aurél, Andrányi Gusztáv, Neumann Adolf, Szontagh Gyula, Nachtnebel Odón, Heintz Gabor, Hirsch- mann Vilmos, Greiner Károly, Szalay Antal, Heeger Ernő, Truza Péter, Steinitzer Pál,

Adler Lipót, Millig József, Barkó Ferenc, Várjassy József, Remety Károly, Elias Ar- min, Nikolics Péter, Csiky Károly, Dengl Lajos.

M á s o d i k o s t á l y . Hudetz Emil, Erney Gyula, Brunner F. Grünwald Ferenc, Kocsaba József, Vadovszky Gusztáv, Gruber Sándor, Kun Imre, Rosmanith Albert, Halmay Andor, Csontos Imre, Witt- mann Lajos, Maresch Gyula, Frantz Károly, Traytler Antal, Bing Ede, Péterfy Antal, Abay Lajos, Avarfy Imre, Nikolics Dóme, Steinitzer Felix, Bonts Gyula, Mandl Vilmos, Müller Károly, Robitek Agost, Lukácsy Lajos, Winter Adolf, Hász Sándor, Hegedűs László, Boros Vidó, Dömötör László, Illés László, Grossmann Jakab, Avarfy Géza, Földes Kelemen, Rozsanyi Mátyas.

H a r m a d i k o s t á l y e s k ü d t e i : Lamberger Lajos, Avarffy Ferenc, Vertán Oszkár, Mülek Lajos, Vizer Péter, Simon Jenő, Steinitzer Jakab, Ravasz Imre, Szontagh Géza, Illman Ottó, Klein Samu, Marx Adolf ifj. König Frigyes, Varga József, Török L., Anyos Emil, Krner Péter, Mihálik József, Wallfisch Armin, Magyar Ferenc, Bettel- heim Vilmos, Inkei Emil, Mészáros János, Duschák Ferenc, Gyulai István, Hoffmann Viktor, Tenner Lajos, Kiss István, Bing Lajos, Eokhardt Ede, Antoncsku Dóme, Tenner Pál, Köpf Kálmán, Seköpcsek Ede, Mátyas Mihály, Weidenfeld István.

N e g y e d i k o s t á l y e s k ü d t e i : Schuster Henrik, Arkay Kálmán, Reichler Károly, Fényes Kálmán, Miltler Izidor, Oncu Miklós, Pollák József, Kell Lipót, Sallai Béla, Szalay Károly, Kronstein Vilmos, Schaffer Adolf, Steinhart Mór, Tedeschi Viktor, Vörös Vidor, Issekutz Károly, Simay István, Varga Ottó, Csik János, Niedermayer Tibor, Buzáky Gyula, Bauer Gyula, Turay Andrá, Hajek Antal, Fikker József, Domonkos Lajos, Réthy Viktor, ifj. Friedrich György, Domány József, Obetko Kálmán, Haan Alajos, Reisinger Zsigmond, Neumann Samu, Nyári Vilmos, Fényes De- ző, Krausz Károly.

— Tornászok táncvizsgálma. Az aradi torna-egylet — mint már említettük — a II. országos tornaünnepe alkalmából f. évi szeptember hó 8-án a városliget nagy- térvében zártkörű táncvizsgálma rendez- Belépti díj: személyjegye 1 frt, családjegye 2 frt. Jegyek előre váltthatók: szeptember 5-től a Fehér-kereztben levő rendezőségi irodában naponként é. n. 11—12. d. u. 6—6 óráig, 8-án este pedig a pézstárnál. Az estély családias jellegénél fogva kérjük a t. hölgyeket, hogy minél egyszerűbb öltözék- ben szíveskedjenek megjeleni. Kezdeté esti 9 órakor.

— Kimerült alap. A városi számvérő a tanács felhívása folytán bejelentette, hogy a közelebbi évekbe a folyó évre előirány- zott összeg a már elkészített és most fo- lyamatban levő munkák által nemcsak ki- merítve van, hanem a már elrendelt munkák 2300 frttal túlhaladják az előirányzatot, mi- nél fogva a tanács a pernyárai utcák fel- töltését egyelőre elhalasztani kénytelen.

— Az aradi hadastyán egyet ma dé- lután 2 órakor tartja rendező évi közgyűlést a városi háza kistermben. A közgyűlés leg- érdekesebb tárgya a tiszújítás lesz.

— Iskolai értesítés. Arad szab. kir. város alsófokú kereskedelmi iskola osztá- lyába a bizottság 30—36—1888. számú ha- tározata alapján a folyó 1888—9-ik iskolai évre a kereskedő tanulók szabályosul fel- vétele a polgári fű iskola irodai helyiségé- ben f. évi szeptember hó 8-tól kezdve 15-ig bezárólag, vagyis vasár- és ünnepnap d. u. 2—4 óráig, hétköznapokon d. u. 5—7 óráig eszközöltetik. Az évi tandíj ezen is- kola minden osztályában 6 frt, az értesítő díj 30 kr, mely összeg a beiratás alkalmá- val egyszerre fizetendő le. Felhívtnak en- nélfogva a t. kereskedő-főnök urak, miszerint tanulóikat a fent kitett időben az iskolába annál is inkább beirattassák, mivel f. évi szeptember hó 16-án azaz jövő vasárnapon a rendező iskolai előadások kezdetüket ves- zik. S i m a y István, alsófokú keresk s.k. biz. elnök.

— Névmagyarosítás. S c h w a r e z Béla aradi lakosnak Schwarz Ferdinánd kiskorú fiának a belügyminiszterium által megengedett vezetéknévnek „Bán”-ra való változtatása.

— A petroleum a fűszerkereskedések- ben. A petroleum, benzín és más hasonló anyagok kezelése már sok szerencsétlenség- nek volt okozója a fűszerüzletekben. Ezt utóljára több óvatossággal még el lehetne kerülni, de más szempontból nem való a petroleum és a többi kallemetlen szagu anyag a fűszerüzletekbe. A fővárosi előkelő fűszerkereskedések már nem is árulnak pet- roleumot. A segéd előbb petroleumot meg- bejelent fog, s azután kávát, czukrot, rizet stb. Otthon szidják a szakácsnét, hogy a kávénak vagy a rizselevésnek petroleumszaga van, pedig a boltból került haza az anyag petroleumosan. A petroleum árulását külön üzletben, vagy legalább egészen elkülönítve kellene eszközölni, s annak a segédnek. a ki ezzel foglalkozik ne legyen más dolga.

— Iparhatósági megbízottak megbír- ságozva. Arac város tanácsa tegnap tartott ülésén A n d r á y i Gusztávnak, az iparhatósági megbízottak elnökének felje- lentése folytán M a r c s h Gyula és G y u l s i István iparhatósági megbízotta- kat, mert az iparhatósági megbízottak leg- utóbbi üléséről, melyen a tanonczfelszaba- dításnál nevezetűk k i s l e t t volna teendő- jük, igazolatlanul elmaradtak, az iparható- ságy 160. § alján 10—10 forint bírságra ítélte.

— Pinczetűz. A minioriták palotájában D r a t s a y Lajos pinczéjében pusztított tűt nem okozott oly nagy kárt, mint előbb hitték. Tegnap reggelig a pincze zárva ma- radt. Midőn felnyitották, borzasztó tűz áradt ki s iszonyu fűt hatolt fel. Két bátor ké- ményseprő ment le legelőször a pinczébe, de ezek alig hogy leértek, alátáuk terültek el a földön s ugykellott őket felcsofolni. Két hordó petroleum égett csak el; a levegő el lévő zárva, a többi ott volt árnk nem

gyuladtak meg, de azért a nagy fűt, tűz, és melegég ezekben is okozott jelentékeny kárt.

— Aradmegye költségvetése 1889-re. Aradvármegye 1889. évi házi pénztári költsé- gvetése, az állandó választmány által szá- bályszerűen tárgyalatván, annak a megye- levéltárában közszemlére leendő kiítele 358/1888. számú határozattal elrendeltetett. Miért is az 1883. évi XV. t. cz. 4. §-a s az 1886. évi XXI. t. cz. 17. §-a értelmében ezen költségvetés, az álla- dó választmány határozati javaslattal együtt, 1888. évi szeptember hó 5-étől ugyanezen hó 19-ig Aradvármegye levéltárban letétetvén, ott azt minden adófizető megtekintheti, s néma- lán észrevételeit 5 nappal az évi rendes költségvetés előtt a megye alipánjához be- terjesztheti. Az 1889. évi költségvetés, szem- ben az 1888. évi költségvetés eredményével, következőleg tüntetik ki: K i a d á s - k o t k : I. Tiszvítelők és szögövényesek fizetése 1888. évre megállapított összeg 65840 frt, 1889. évre javaslatba hozott 66140 frt. II. Ezek mellék járuléai 1888-ra megállapított összeg 15360 frt, 1889-re ja- vaslatba hozott 15400 frt. III. Szolga szo- mlyezet bére 1888-ra megállapított összeg 5980 frt, 1889-re javaslatba hozott 5986 frt. IV. Ezek mellék járuléai 1888-ra meg- állapított összeg 1581 frt 90 kr., 1889-re javaslatba hozott 1717 frt 90 kr. V. Hi- vatlos helyiségek bérléte 1888-ra megalla- pított összeg 200 frt, 1889-re javaslatba hozott 200 frt. VI. Irodai szükséglet 1888-ra megállapított összeg 4068 frt 56 kr., 1889-re javaslatba hozott 4068 frt 56 kr. VII. Ut- költség, napi díjakra 1888-ra megállapított összeg 600 frt, 1889-re javaslatba hozott 600 frt. VIII. Mogyei óptletek fenntartás költsége 1888-ra megállapított összeg 1030 frt, 1889-re javaslatba hozott 1030 frt. IX. Egyéb rendszeresített kiadások 1888-ra megállapított összeg 675 frt, 1889-re ja- vaslatba hozott 675 frt. X. Előre nem lát- tott költségek 1888-ra megállapított összeg 2848 frt 22 kr., 1889-re javaslatba ho- zott 2372 frt 22 kr. A kiadások 1888-ra megállapított összege 98183 frt 68 kr., 1889-re javaslatba hozott 98183 frt 68 kr. A j ö v e d e l m e k : XI. Fekvő javak jövedelme 1888-ra megállapított ösz- szeg 455 frt, 1889-re javaslatba hozott 455 frt. XII. Elhelyezett tőkék kamatai 1888-ra megállapított összeg 1828 frt 68 kr., 1889-re javaslatba hozott 1828 frt 68 kr., XIII. Egyéb jövedelmek 1888-ra megállapí- tott összeg 3900 frt, 1889-re javaslatba ho- zott 3900 frt. Az állam pénztárából álla- ndó javadalmazás 1888-ra megállapított összeg 92000 frt, 1889-re javaslatba ho- zott 92000 frt. A jövedelmek összege 1888-ra megállapított összeg 98183 frt 68 kr., 1889-re javaslatba hozott 98183 frt 68 kr. Kelt Aradon, 1888. augusztus 31-én. O r m ó s Péter, alispán. S z a t h m á r y János, főszámvérő.

— A Zemplényi-féle kávéház bérlője, Zemplényi Sándor, ki költséget és áldozatot nem kímélve oly díszesen átalakította a színházépületben levő kávéházat, ujabbán ismét szép ajánlatot tett a városnak e helyi- ség külső esinjének, emelése érdekében. A bérlő Zemplényi Sándor, a kávéház nevezetű- sen felajánlja a város tulajdonára az általa az idén épített esinos kávéköt, ha a város a régi kioszk helyébe egy onnek megfelelő építtet. A városot csak a famunkák kéri, a bevetelést ő kézzel nyilatkozik saját költségén eszközölni, valamint hajlandó a kioszk előtti aszfaltot saját költségén kizé- lesztetni. A tanács tegnap délelőtt S a l c z Gyula polgármester előkötlete alatt ogalokozván e kérvényre, azt egy bizott- fának adta ki véleményezésre vétet.

— Aszfaltozás. F i s c h e r Eliz Batthyány-utcai háztulajdonos — miután már a tanács elrendelte, hogy az ő költsé- gére hivatalból elkészített a háza előtti uton az aszfaltburkolatot — az iránt folyamo- dott, hogy adjon neki a tanács meg szept- ember 15-ig ennek elkészítésére halasz- tást, mert már szerződött e munkára néze a magyar aszfaltársasággal. Kérlemek e a tanács helyt adni, azonban a felmerült eset folytán kimondta, hogy a város az angol aszfaltársasággal levő szerződéses vi- szonyban, miután a magyar társaság munká- ját nem ismeri, azt át nem veheti. — Ha ez az aszfalt előbb rongálódna meg, mint az angol társaság által készített; köteles a háztulajdonos azt egyedül a saját költségén helyreállíttatni.

— Meghívás. Az aradi tornaegylet választmánya f. hó 2-án d. u. 11 órakor a lycuami tornateremben ülést tart, melyre a választmány t. cz. tagjai oly megjegyzés- sel hivatalnak meg, hogy tekintettel a küsz- bön lévő országos tornaünnepekre teljes számban Agoston szíveskedjenek. Kelt Aradon, 1887. évi szeptember hó 2-án. Dr. Robitek megjelenni elnök, Nagy Sándor, titkár.

— Légkajók felbocsátása. F a l u b a András légkajók honlap d. u. 4 és 5 óra közt több apró és végül egy nagy légkajót bocsát fel az aradi városligetből. A nagy légkajóval 6 maga is felszáll és ha akad vállalkozó, társat is visz magával. A liget ez alkalomból el lesz zárva. A belépti-díj 20 kr. Ulshely első helyen 1 frt, a többi helyeken 50 kr.

— Az aradi hadastyán egyet m dosított alapszabályai nem tudják hányadosor ismét felküldtetek a miniszteriumhoz jóváhagyás végett. Remélik, hogy most már megerősítve érkeznek vissza.

— Az aradi első Kossuth esztaltársaság az aradi árvaházhoz javára 15 frtot ajánldokozott.

— Az országos tornaünnepejében részt- vevő tornász-társakat tisztelettel fölkérem, hogy a mai napról kezdve minden este tar- tandó gyakorlatra a pontosan megjelenjenek. A versenyre való trainirozás minden este történik. Arad 1888. szept. 2 Nagy Sándor, művezető.

— Közönetnyilvánítás. Az aradi első Kossuth esztaltársaság a szegénysoreu tanu- lókat segélyező egyesület részére 10 frtot adományozott, mely nemest tértét fogadják a szegények nevében legforróbb közöneto- met. Aradon, 1888. évi szeptember hó 1-én S i m a y István egyesületi elnök.



Bejárt e hóban . . . . . frt 290378.48  
Tárcaálladék e hó végén frt 917716.37

**Előlegezés érték papirokra**  
Raktárállomány mult hóban . . . . . frt 161650.—  
Előlegzetett e hóban . . . . . frt 39764.—  
Összesen: 201414.—

Beváltott e hóban . . . . . frt 39539.—  
Raktárálladék e hó végén . . . . . frt 161875.—

**Előlegezés zálogházi tárgyakra.**  
Raktárállomány mult hóban frt . . . . . 90713.—  
Előlegzetett e hóban . . . . . 24632.—  
Összesen: 115345.—

Beváltott e hóban . . . . . frt 26420.—  
Raktárálladék e hó végén . . . . . 88925.—

**Jelzálogos kölcsönök.**  
Alladék mult hóban . . . . . frt 2096883 13  
Új kölcsönök e hóban . . . . . frt 4900.—  
Összesen: 2101783.13

Törlesztett e hóban . . . . . frt 7720.—  
Alladék e hó végén . . . . . frt 2094063.13

**Pénztárforgalom.**  
Pénztárkészlet mult hóban . . . . . frt 77455.54  
Bevételek e hóban . . . . . frt 538560.02  
Összesen: 6 6015.56

Kiadások e hóban . . . . . frt 554313.25  
Pénztármaradvány e hó végén frt 61702.31  
Arad, 1888. augusztus hó 31.

**Az igazgatóság.**  
Az aradmegyei takarékpénztár forgalmi kimutatása  
1888. évi augusztus haváról.

**Betételek.**  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 2810167.46  
Betételek e hóban . . . . . frt 196722.84  
Összesen frt 3006889.30

Visszafizetések e hóban . . . . . frt 203017.53  
Alladék e hó végén . . . . . frt 2803871.77

**Leszámitolás.**  
Váltótárca-álladék mult hó végén 1482760.42  
Leszámitolt váltók e hóban frt 410510.53  
Összesen frt 1893270.05

Bejárt váltók e hóban . . . . . frt 455098.92  
Váltótárca-álladék e hó végén frt 1438177.03

**Előlegezések kézi zálogokra.**  
Alladék a mult hó végén . . . . . frt 835415.94  
előlegzetett e hóban . . . . . frt 206077.44  
Összesen: frt 1041493.38

bejárt előlegek e hóban . . . . . frt 152527.43  
Alladék e hó végén . . . . . frt 38965.95

**Jelzálogos kölcsönök.**  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 713755.19  
előlegzetett e hóban . . . . . frt 3100.—  
Összesen: frt 716855.19

törlesztett e hóban . . . . . frt 3378.19  
Alladék e hó végén . . . . . frt 713474.—

**Pénztárforgalom.**  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 20206.29  
bevételek e hóban . . . . . frt 1041450.41  
Összesen: frt 1061556.70

kiadások e hóban . . . . . frt 1036044.65  
Pénztári álladék e hó végén . . . . . frt 25612.05  
Arad, 1888. szeptember 1.

**Az igazgatóság.**

**Az aradi kereskedelmi- és Iparbank forgalmi kimutatása 1888. augusztus hóra.**

**Betételek:**  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 837667.80  
Betételek e hó végén . . . . . frt 132761.46  
Összesen: frt 970429.26

Visszafizetések mult hó végén . . . . . frt 226826.12  
Alladék e hó végén . . . . . frt 743663.14

**Váltó-leszámitolás:**  
Tárca-álladék mult hó végén frt 591345 50  
Leszámitolt e hó végén frt 421372.02  
Összesen: frt 1012717.52

Visszleszámitolt e végén frt 602401.27  
Tárca-álladék e hó végén . . . . . frt 410316.25

**Előlegezés folyó számlában:**  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 270958.80  
Előlegzések e hó végén . . . . . frt 720958.80  
Összesen: frt 270958.80

Visszafizett mult hóban . . . . . frt  
Alladék e hó végén . . . . . frt  
Előlegezés érték papirokra.  
Alladék mult hó végén . . . . . frt 18984.—  
Előlegzések e hó végén . . . . . 880.—  
Összesen: 19864.—

Visszafizett mult hóban . . . . . 19864.—  
Alladék e hó végén . . . . . 19864.—

**Pénztárforgalom.**  
Alladék mult hó végén . . . . . 27585.42  
Bevétel e hó végén . . . . . frt 1261756.43  
Összesen: . . . . . frt 1289341.85

Kiadás mult hóban . . . . . frt 1252402.99  
Pénzkészlet e hó végén . . . . . frt 36873.26  
Arad, 1888. augusztus hó 31-én.

**Az igazgatóság.**

**KIS LOTTO**  
B é c s .  
31. 50. 39. 82. 55.  
T o m e s v á r .  
54. 83. 11. 5. 20.

Felolós szerkesztő:  
**HINDY ÁRPÁD.**

Egy pár erdélyi pokrótz frt 4.10.

## Ürményi Tóbiás

ARAD, főtér 25-ik szám. pénzügyi palotával szemben.

### Paplan-, Matratz, Szőnyeg raktár.

Mindenki használja fel az alkalmat hogy olcsó Pokrótzhoz juthasson.

1 pár erdélyi pokrótz frt 4.10.

1 darab pokrótz Bordürel frt 1.35.

Iskola beiratás alkalmával ajánlom a szülők figyelmébe.

Egy egész ágyberendezés 21 frt.

- 1 lesteppelt szalmaszék,
- 1 tengeri-anadracs,
- 1 keil párna tengeri füvel,
- 1 párna tollal,
- 1 perkal vagy Ruge-paplan,
- 2 lepedő vászomból,
- 2 paplan-lepedő schifon,
- 2 párna áthuzó schifon.

Egy darab pokrótz Bordürel frt 1.35

Egy egész ágyberendezés 21 forint

Egy egész ágyberendezés 21 forint

Tiszasabályozási igérvények  
huzása 1888. szeptember 15-én

4% magyar jelzálog-igérvények  
huzás 1888. szeptember 15-én

FŐNYEREMÉNY 100,000 frt  
Ára 2 frt 50 kr. bélyeggel együtt.

FŐNYEREMÉNY 100,000 frt  
Ára 2 frt bélyeggel együtt.

Kaphatók

Alapított 1875-ben. **WALLFISCH ÁRMIN** Alapított 1875-ben.

bank- és váltóüzletében ARADON.

477 1-3

Sorsjegyek, állampapírok  
valamint helyi papírok vétele és eladása.  
Arany, ezüst és külföldi bankjegyek  
beváltása és eladása.  
Szelvények beváltása.

Kihuzott esedékes és nem esedékes sorsjegyek, záloglevelek és földterhemen-  
tesítési kötelezvények leszámitolása.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

## Tojást

minden mennyiségben bármely va-  
suti állomáson vesz

Flam Lipót, Aradon.

### Egy üzleti helyiség

(választal által elrekesztve)

az ARKAY-féle házban, az új város-  
házzal szemben és egy

### nagy pincze

körülbelül 100 hordó tartalomra kiadó

Bővebbet a pálinka-raktárban ott.

### Arverési hirdetmény.

A mbodzási plébánia hivatal részéről köz-  
hírré tétetik, hogy a rkath. remplom helyreállításá-  
sának kiadása a plébánialakban az 1888. évi szept.  
hó 17-én délelőtt 10 órakor nyilvános árlejtés ut-  
ján kiadni fog. A vállalkozni szándékozók szá-  
bályszerint ellátott írásbeli zárt ajánlatukat folyó  
évi szeptember hó 17-ig beadhatják; a vállalat  
évi kiállítását 1966 frt 35 kr. melyről a 10  
százalékos bánatpénz az árlejtés alkalmával teendő  
le, mely egy évig kamat nélkül visszatartatik. A  
költségvetés és feltételek a plébániai hivatalban  
megtekinthetők.

M.-Bodzás, 1888. augusztus 31.

A plébánia hivatal.

### Egy jóerkölcsű fiu tanulónak

felvétetik

Blau Bernát bórkereskedésében

### Arverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. tszék mint telekkönyvi hatóság  
közírré teszi, hogy Hoffman Adám Almáskamarási  
végrebajtatónak Hoffman Mátyás végrebajtatást szenvedő  
elleni 130 frt tőkekövetelés és járuléki iránti végre-  
bajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén  
lévő Almáskamarás községben fekvő az Almáskama-  
rási 227 számú tjkvben A. + 1 sor és 197b h. r. sz.  
s. felvett 31. számú beltelkes házból álló ingatlan-  
ságra az árverést 609 frt ezennel megállapított ki-  
kiáltási árban rendelt, és hogy a fennebb meg-  
jelölt ingatlan az 1888. évi október hó 30. napján d.  
e. 10 órakor Almáskamarás község házában megtartandó  
nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alól  
is eladtni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok  
beesarának 10%-át vagyis 60 frt 90 kr kész-  
pénzben, vagy az 1881. LX. törvényzikk 42-ik  
§-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881.  
évi november 1-én 3333. szám s. kelt igaz-  
ságügyi miniszteri rendelet 28. §-ában kijelölt óvadék-  
képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy,  
az 1881 LX. t.oz. 170. §-a értelmében a bánatpénz-  
nek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szá-  
bályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, 1888. évi július hó 23-ik napján.

Az aradi kir. tszék mint tlkvi. hatóság,

Nyomata és kiadja az Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.

Csodálatos olcsó  
új jó gyártmányu  
paplanok,  
mátrácok,  
szalmaszakok.

Szőnyegek,  
pokróczok,  
butor szövetelek  
utazó takarók,  
amerikai bőr vasznak  
viaszkosvaszon.

Fosztott lud tollak,  
16 szörök,  
AFRIK  
ágy és asztalterítők.  
függönyök.  
Vasbutorok,  
sodrony és famátrácok  
újrusító gyári raktára

Reich B. Károly.  
Aradon,  
szabadságtér 1-ső szám.

Magy. kir. államvasutak 53944a

Pályázati híradetmény.

A m. kir. államvasutak összes álló-  
mázain a hirdetés kifüggesztési, valamint  
a könyv- és hírlapelárusítási jognak, 1889  
évi január hó 1-től zszámítandó három  
évre bérbeadására, ezennel nyilvános pá-  
lyázat nyitattik.

Felhivatnak a vállalkozni szándáko-  
zók, hogy 50 kros bélyeggel ellátott és  
jól lepecsételt ajánlataikat ezen czímmel;  
„Ajánlat az 53344/88 számhoz” 1888. évi  
október hó 10-én d. e. 12 óráig a m. kir.  
államvasutak forgalmi szakosztályánál  
(Andrássy-ut 75. sz.) átadják, vagy pos-  
tán megküldjék.

Bánatpénzül az ajánlott évi bérösszeg  
5 százaléka készpénzben, vagó állami le-  
tétékre alkalmas értékpapírokban, legkés-  
őbb október hó 9-án déli 12 óráig a  
m. kir. államvasutak bndapesti főpénztá-  
ránál leteendő. — Az ajánlatban ennek  
megtörténte megemlített, de a letétjegy  
nem csatolandó.

A későbbben beérkező vagy bánat-  
pénz nélküli ajánlatok figyelembe nem  
vétetnek.

A bérleti feltételek a pályázati határ-  
időig, naponkint a hivatalos órak alatt a  
fornalmi szakosztálnál megtekinthetők,  
esetleg kívánatra posta útjau megkül-  
detnek.

Csak magyar nyelven irt ajánlatok  
fogadtatnak el.

Budapest, 1888 augusztus 30.

**Az igazgatóság.**